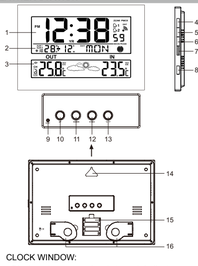
RADIO CONTROLLED WIRELESS WEATHER STATION MODEL:JW103

USER MANUAL

EN

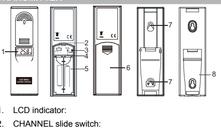
MAIN FEATURES

WEATHER STATION



1. CLOCK WINDOW:
   - Displays time, year, signal strength indicator, daylight savings time (DST), alarm icons.
2. CALENDAR AND MOON PHASE WINDOW:
   - Displays the month, date, day of the week, alarm time as well as the moon phase.
3. WEATHER FORECAST AND TEMPERATURE WINDOW:
   - Shows the current indoor & outdoor temperature, the maximum/minimum temperature as well as the current channel.
4. TIME key:
5. CHANNEL key:
6. MAX/MIN key:
7. SNOOZE key:
8. ALARM ON/OFF key:
9. RESET key:
10. UP key:
11. DOWN key:
12. SYNC key:
13. °C/°F key:
14. WALL-MOUNTING HOLDER:
15. BATTERY COMPARTMENT:
16. TABLE STAND:

TRANSMITTER



1. LCD indicator:
2. CHANNEL slide switch:
3. RESET key:
4. °C/°F key:
5. BATTERY COMPARTMENT:
6. BATTERY DOOR
7. WALL-MOUNTING HOLDER:
8. TABLE STAND:

RECEPTION OF TRANSMITTER SIGNAL

OPERATING THE WEATHER STATION

1. Remove the battery door and insert 4 AA size batteries into the battery compartment as per the polarity information marked on the battery compartment.
2. Replace the battery door.
3. Press “RESET” key to restart the clock.
4. Press “CHANNEL” key to set the desired channel.

Note:

1. When the transmitter signal is received, the icon “ ” will be shown and flash for 3 times.
2. The building material and position of receiver and transmitter affect the effective range. So try various locations to obtain the best result.
3. Place the units away from metal objects and electrical appliances to minimize the interference. Position the receiver within the effective transmission range: 30 meters in usual circumstances.

OPERATING THE TRANSMITTER

1. Remove the transmitter from the stand and open the battery door.
2. Insert 2 AA size batteries into the battery compartment as per the polarity information marked on the battery compartment.
3. Slide “CHANNEL” switch to synchronize the channel with receiver.
4. Press “RESET” key individually by a pin to confirm the channel setting.
5. Press “C/F” key to select the temperature unit.
6. Replace the battery door.

Note:

1. To receive the transmitter signal, the channels of receiver and transmitter must be synchronized.
2. The icon “ ” will flash for 3 times when the signal is being transmitted.
3. Once the channel is assigned to a transmitter, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.

RECEPTION OF RADIO CONTROLLED

TIME SIGNAL

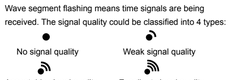
The time and date are radio-controlled. The current time and date are automatically synchronized with the signal transmitted from Germany (DCF). When used for the first time (after inserting the batteries or pressing “RESET” key), the clock will start to receive the signals and the reception display will flash in 8 seconds.

DAYLIGHT SAVINGS TIME (DST)

The clock has been programmed to automatically switch when the daylight savings time is in effect.Your clock will show “DST” during the summe.

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal indicator displays signal strength in 4 levels. Wave segment flashing means time signals are being received. The signal quality could be classified into 4 types:



Note:

1. The unit will automatically search for the time signal at 2:00 (3:00 or 4:00) is also available if the signal was not received at 2:00), 8:00, 14:00 and 20:00 each day.
2. Always place the unit away from interfering sources such as TV set, computer etc.
3. Avoid placing the unit on or next to metal plates.
4. Closed area such as airport, basement, tower block or factory is not recommended.
5. Do not start reception in moving articles such as vehicles or trains.

TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

If you are out of reach of the Radio Controlled transmitter or if the reception is not reachable, the time and calendar can be set manually. As soon as the signal of transmitter is received again, the clock will automatically synchronize with the exact time and calendar.

1. Press and hold “TIME” key for 2 seconds until the Year digit flashes.
2. Press “UP” or “DOWN” key to change its value.
3. Press “TIME” key once until the Month digit flashes.
4. Press “UP” or “DOWN” key to change its value.
5. Repeat the above operations (point 3, 4) to set the below items in this order: Date > Hour > Minute > Second > Day language > +/-23 hours time difference.
6. Press “TIME” key to save and exit the setting mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.

Note:

1. Through “+/-23 hours time difference” setting, the precise time of another area will be shown.
2. The 5 languages weekday settings are represented by the below abbreviations: GB=English FR=French DE=German ES=Spanish IT=Italian.

ALARM TIME SETTING

1. In normal time mode, press “TIME” key to enter the alarm1 (alarm2) time mode.
2. Press and hold “ALARM ON/OFF” key for 2 seconds until the alarm Hour digit flashes.
3. Press “UP” or “DOWN” key to change its value.
4. Press “ALARM ON/OFF” key once until the alarm Minute digit flashes.
5. Press “UP” or “DOWN” key to change its value.
6. Press “ALARM ON/OFF” key to save and exit the setting mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.

Note:

1. The alarm will be automatically turned on when you set the alarm time.
2. The dual-alarm (alarm1 & alarm2) design of this unit provides you with more convenience, and you can set two-alarm time if needed.

USING ALARM & TEMPERATURE

PRE-ALARM FUNCTIONS

1. Set the alarm time as the above section with alarm1 (alarm2) turned on when you set the alarm time.
2. In alarm1 (alarm2) time mode, press “ALARM ON/OFF” key once to turn on the temperature pre-alarm with the icon “ ” displayed.
3. Press it again to turn off both of them until the icons disappear.

Note:

1. To turn on temperature pre-alarm, ALARM must be on.
2. The temperature pre-alarm can sound 30 minutes earlier than the alarm only when the outdoor temperature is below -3°C (26°F).
3. If no key is pressed during the alarm period, the clock will enter the snooze mode automatically. Besides, you can also press “SNOOZE” key once to stop the current alarm and activate the snooze function.
4. Once the snooze function is activated, the 4- step crescendo alarm will sound 13 times in 5- minute interval. The alarm duration is 60 seconds.

VIEWING THE CHANNEL

The default channel is Channel 1. Press “CHANNEL” key to view the channels from 1 to 3.

Besides, press and hold “CHANNEL” key for 2 seconds to show the channels automatically; press it once again to exit the automatic display mode.

CHECKING AND DELETING MAX./MIN.

TEMPERATURE RECORDS

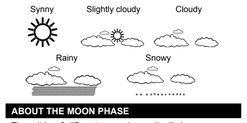
1. Press “MAX/MIN” key once to check the maximum temperature records. Press it twice to check the minimum records. Press it again to exit.
2. Press and hold “MAX/MIN” key for 3 seconds to delete the max. and min. temperature records.

WEATHER FORECAST INDICATOR

The built-in barometer can notice atmosphere pressure changes. Based on the data collected, it can predict the weather conditions in the forthcoming 12-24 hours.

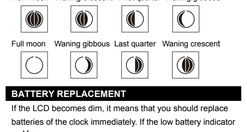
Note:

1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70% to 75%.
2. The weather forecast is meant for next 12 to 24 hours. It may not necessarily reflect the current situation.



ABOUT THE MOON PHASE

The unit has 8 different moon phases. It will change according to the lunar calendar.



BATTERY REPLACEMENT

If the LCD becomes dim, it means that you should replace batteries of the clock immediately. If the low battery indicator “ ” appears in the **WEATHER FORECAST AND TEMPERATURE** window of the clock (“ ”) or on the LCD of transmitter, you should replace batteries of transmitter at once.

Transmitter’s low battery indicator (shows on the transmitter)

Transmitter’s low battery indicator (shows on the main unit)

SPECIFICATION

TYPE	DESCRIPTION
MAIN UNIT	
L x W x H	430 (W) x 33 (D) x 288 (H) mm (16.93 x 1.3 x 11.34 in)
Weight	
Signal frequency	433 MHz
Temperature range	0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F)
Moon phase scanner range:	from year 2000 to 2099
Power	4 x AA 1.5V batteries
REMOTE UNIT	
L x W x H	40 (W) x 23.5 (D) x 128 (H) mm (1.57 x0.93 x 5.04 in)
Weight	
Signal frequency	433 MHz
Number of channel	3
Transmission range	30 m (98 ft) unobstructed
Temperature range	-20 °C to 55 °C -4 °F to 131 °F
Power	2 x AA 1.5V batteries

Note We recommend that you use alkaline batteries with this product for longer usage and lithium batteries in temperatures below freezing.

PRECAUTIONS

- This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:
- Do not cover the ventilation holes. Make sure items that are nearby such as newspapers, tablecloths, curtains etc cannot accidentally cover the ventilation holes.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
- Placement of this product on wood surfaces with certain types of finishes, such as clear varnish, may result in damage to the finish. Consult the furniture manufacturer’s care instructions for direction as to the types of objects that may safely be placed on the wood surface. Oregon Scientific shall not be responsible for any damage to wood surfaces from contact with this product.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
- Only use fresh batteries as specific in the user’s instructions. Do not mix new and old batteries.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Note The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

For any enquiry, please contact our Customer Services at (info@oregonscientific.com).

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this product name (Model: JW103) is in compliance with R&TTE(1999/5/EC). A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

COUNTRIES RTTE APPROVED COMPLIED
All EU countries, Switzerland CH and Norway N

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th AVe., Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

Declare that the product

Product No.: JW103
Product Name: Radio-Controlled Projection Clock with Indoor Temperature
Manufacturer: Oregon Scientific, Inc.
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1,41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference.
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

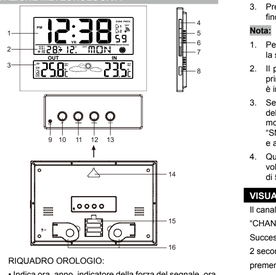
STAZIONE METEOROLOGICA WIRELESS RADIOCONTROLLATA Modello: JW103

MANUALE PER L’UTENTE

IT

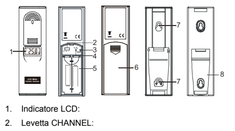
CARATTERISTICHE PRINCIPALI

STAZIONE METEOROLOGICA



1. RIQUADRO OROLOGIO:
   - Indica ora, anno, indicatore della forza del segnale, ora legale (DST), icone della sveglia.
2. RIQUADRO CALENDARIO E FASE LUNARE:
   - Indica mese, data, giorno della settimana, ora della sveglia e fase lunare.
3. RIQUADRO PREVISIONI METEO E TEMPERATURA:
   - Indica la temperatura corrente interna ed esterna, la massima e la minima e il canale corrente.
4. Tasto TIME:
5. Tasto CHANNEL:
6. Tasto MAX/MIN:
7. Tasto SNOOZE:
8. Tasto ALARM ON/OFF:
9. Tasto RESET:
10. Tasto UP:
11. Tasto DOWN:
12. Tasto SYNC:
13. Tasto “C/°F:
14. SUPPORTO PER MONTAGGIO A MURO:
15. VANO BATTERIE:
16. SUPPORTO DA TAVOLO:

TRASMETTITORE



1. Indicatore LCD:
2. Levetta CHANNEL:
3. Tasto RESET:
4. Tasto “C/°F:
5. VANO BATTERIE:
6. Copertura vano batterie
7. SUPPORTO PER MONTAGGIO A MURO:
8. SUPPORTO DA TAVOLO:

RICEZIONE DEL SEGNALE DEL TRASMETTITORE

FUNZIONAMENTO DELLA STAZIONE METEOROLOGICA

1. Rimuovere la copertura del vano batterie e inserire 4 batterie nuove di tipo AA rispettando la polarità indicata sul vano.
2. Riposizionare la copertura del vano batterie.
3. Premere il tasto “RESET” per riavviare l’orologio.
4. Premere il tasto “CHANNEL” per scegliere il canale desiderato.

Nota:

1. Una volta ricevuto il segnale del trasmettitore, viene visualizzata l’icona “ ” che lampeggia per 3 volte.
2. Il materiale di costruzione e la collocazione del ricevitore e del trasmettitore influiscono sull’effettivo raggio di azione, pertanto, si consiglia di provare diversi punti per ottenere risultati ottimali.
3. Per ridurre le interferenze al minimo, posizionare l’unità lontano da oggetti metallici e da apparecchi elettrici. Collocare il ricevitore entro l’effettivo campo di trasmissione: 30 m in situazioni normali.

FUNZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE

1. Rimuovere il trasmettitore dal supporto e aprire la copertura del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie nuove di tipo AA rispettando la polarità indicata sul vano.
3. Spostare la levetta “CHANNEL” per sincronizzare il canale con il ricevitore.
4. Premere il tasto “RESET” con uno spillo per confermare l’impostazione del canale.
5. Premere il tasto “°C/°F” per selezionare l’unità di misura della temperatura.
6. Riposizionare la copertura del vano batterie.

Nota:

1. Per ricevere il segnale del trasmettitore, i canali del ricevitore e del trasmettitore devono essere sincronizzati.
2. Quando viene trasmesso il segnale, l’icona “ ” lampeggia 3 volte.
3. Dopo aver collegato il canale ad un trasmettitore, è possibile modificarlo togliendo le batterie o reimpostando l’unità.

RICEZIONE DEL SEGNALE ORARIO

RADIOCONTROLLATO

L’ora e la data sono radiocontrollate. Ora e data attuali vengono automaticamente sincronizzate con il segnale orario trasmesso dalla Germania (DCF). Al primo utilizzo (dopo aver inserito le batterie o aver premuto il tasto “RESET”), l’orologio comincia a ricevere i segnali e l’indicazione della ricezione lampeggia per 8 secondi.

ORA LEGALE (DST)

L’orologio è stato programmato per passare automaticamente all’ora legale quando questa entra in vigore. Durante l’estate, l’orologio indica la scritta “DST”.

INDICATORE DELLA FORZA DEL SEGNALE

L’indicatore della forza del segnale indica 4 livelli di forza. Il segmento delle onde che lampeggia indica che viene ricevuto il segnale orario. La qualità del segnale può essere classificata in 4 livelli:

Nota:

1. L’unità eseguirà automaticamente la ricerca del segnale orario alle 2:00 (anche alle 3:00 o 4:00 se il segnale non è stato ricevuto alle 2:00), alle 8:00, alle 14:00 e alle 20:00 di ogni giorno.
2. Collocare sempre l’unità lontano da fonti di interferenze come televisori, computer etc.
3. Evitare di collocare l’unità sopra o vicino a piastre metalliche.
4. Non è consigliato l’uso in aree chiuse come aeroporti, cantine, grattacieli o fabbriche.
5. Non dare inizio alla ricezione su un mezzo in movimento, come un’automobile o un treno.

IMPOSTAZIONE MANUALE DI ORA E DATA

Se ci si trova fuori dal campo di azione del trasmettitore radiocontrollato o se la ricezione non è raggiungibile, è possibile impostare ora e data manualmente. Non appena viene nuovamente ricevuto il segnale del trasmettitore, l’orologio sincronizza automaticamente l’ora e la data esatta.

1. Tenere premuto il tasto “TIME” per 2 secondi finché non lampeggiano le cifre dell’anno.
2. Premere il tasto “UP” o “DOWN” per modificarne il valore.
3. Premere il tasto “TIME” finché non lampeggiano le cifre del mese.
4. Premere il tasto “UP” o “DOWN” per modificarne il valore.
5. Ripetere le operazioni sopraindicate (punto 3, 4) per impostare le voci seguenti in quest’ordine: Data > Ora > Minuti > Secondi > Lingua del giorno > Fuso orario +/-23.
6. Premere il tasto “TIME” per salvare e abbandonare la modalità impostazione, oppure attendere 30 secondi senza premere nessun tasto per abbandonarla automaticamente.

Nota:

1. Con l’impostazione “fuso orario +/-23 ore” viene visualizzata l’ora esatta di un’altra zona.
2. Le impostazioni del giorno della settimana in 5 lingue sono rappresentate dalle seguenti abbreviazioni: GB=inglese FR=francese DE=tedesco ES=spagnolo IT=italiano.

IMPOSTAZIONE DELL’ORA DELLA SVEGLIA

1. In modalità ora normale, premere il tasto “TIME” per accedere alla modalità ora della sveglia1 (sveglia2).
2. Tenere premuto il tasto “ALARM ON/OFF” per 2 secondi finché non lampeggiano le cifre dell’ora.
3. Premere il tasto “UP” o “DOWN” per modificarne il valore.
4. Premere una volta il tasto “ALARM ON/OFF” finché non lampeggiano le cifre dei minuti.
5. Premere il tasto “UP” o “DOWN”per modificarne il valore.
6. Premere il tasto “ALARM ON/OFF” per salvare e abbandonare la modalità impostazione, oppure attendere 30 secondi senza premere nessun tasto per abbandonarla automaticamente.

Nota:

1. La sveglia si accende automaticamente quando si imposta l’ora della sveglia.
2. La funzione doppia sveglia (sveglia1 e sveglia2) di quest’unità è molto pratica, in quanto consente di impostare due orari per la sveglia, se necessario.

UTILIZZO DELLE FUNZIONI DI SVEGLIA E DI PRE-ALLARME

DELLA TEMPERATURA

1. Impostare l’ora della sveglia come spiegato nel paragrafo precedente, tenendo la sveglia1 (o la sveglia2) attiva quando si imposta l’ora della sveglia.
2. In modalità sveglia1 (o sveglia2), premere una volta il tasto “ALARM ON/OFF” per attivare la funzione di pre-allarme della temperatura: verrà visualizzata l’icona “ ”.
3. Premere nuovamente per disattivare entrambi gli avvisi finché non scompaiono le icone.

Nota:

1. Per attivare la funzione di pre-allarme della temperatura, la sveglia deve essere attiva.
2. Il pre-allarme della temperatura può suonare 30 minuti prima della sveglia solo quando la temperatura esterna è inferiore ai -3°C.
3. Se non viene premuto nessun tasto durante il periodo della sveglia, l’orologio entrerà automaticamente in modalità snooze. Inoltre, è possibile premere il tasto “SNOOZE” una volta per interrompere la sveglia attuale e attivare la funzione snooze.
4. Quando la funzione snooze è attiva, la sveglia con volume crescente in 4 fasi suona per 13 volte a intervalli di 5 minuti. La durata della sveglia è di 60 secondi.

VISUALIZZAZIONE DEL CANALE

Il canale predefinito è il canale 1. Premere il tasto “CHANNEL” per visualizzare i canali da 1 a 3.

Successivamente, tenere premuto il tasto “CHANNEL” per 2 secondi per visualizzare automaticamente i canali e premerlo nuovamente per abbandonare la modalità di visualizzazione automatica.

CONTROLLO ED ELIMINAZIONE DELLE RILEVAZIONI MASSIME E MINIME

DELLA TEMPERATURA

1. Premere una volta il tasto “MAX/MIN” per verificare le rilevazioni massime della temperatura. Premere due volte per verificare le minime. Premerlo nuovamente per uscire.
2. Tenere premuto per 3 secondi il tasto “MAX/MIN” per eliminare le rilevazioni massime e minime.

INDICATORE DELLE PREVISIONI METEOROLOGICHE

Il barometro incorporato rileva i cambiamenti di pressione dell’atmosfera. In base ai dati raccolti, esso può prevedere le condizioni meteorologiche per le successive 12-24 ore.

Nota:

1. La precisione delle previsioni meteo basate sulla pressione atmosferica è del 70-75% circa.
2. Le previsioni meteo sono valide per le successive 12-24 ore. Esse potrebbero non corrispondere alla situazione attuale.

INFORMAZIONI SULLA FASE LUNARE

L’unità ha 8 fasi lunari diverse che cambiano a seconda del calendario lunare.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se il display si affievolisce, significa che è necessario procedere immediatamente alla sostituzione delle batterie dell’orologio. Se nel riquadro dell’orologio **PREVISIONI METEO E TEMPERATURA** (“ ”) o sul display del trasmettitore appare l’indicatore “ ” di batteria in esaurimento, è necessario sostituire subito le batterie di quest’ultimo.

Indicatore di batteria del trasmettitore in esaurimento (visualizzato sul trasmettitore)

Indicatore di batteria del trasmettitore in esaurimento (visualizzato sull’unità principale)

SPECIFICHE

TIPO	DESCRIZIONE
UNITÀPRINCIPALE	
L x W x H	430 (W) x 33 (D) x 288 (H) mm (16.93 x 1.3 x 11.34 in)
Peso	
Frequenza segnale	433 MHz
Fascia della temperatura	Da 0 °C a 45 °C (32 °F to 113 °F)
Periodo di scansione della fase lunare:	Dal 2000 al 2099
Power	4 batterie AA da 1,5V
UNITÀ REMOTA	
L x W x H	40 (L) x 23,5 (P) x 128 (H) mm (1.57 x0.93 x 5.04 in)
Peso	
Frequenza segnale	433 MHz
Numero canale	3
Campo di trasmissione	30 m senza ostruzioni
Fascia della temperatura	Da -20°C a 55°C
Alimentazione	2 batterie AA da 1,5V

Nota Per un utilizzo prolungato del prodotto, si consiglia di utilizzare batterie alcaline, mentre in caso di temperature inferiori allo zero si consiglia l’uso di batterie al litio.

PRECAUZIONI

L’unità è stata progettata per fornire un servizio soddisfacente per diversi anni, purché manipolata con attenzione. Di seguito sono riportate alcune importanti precauzioni:

- Non otturare i fori di aerazione. Assicurarsi che eventuali oggetti come giornali, tovaglie, tende, etc. non corrano accidentalmente i fori di aerazione.
- Non sottoporre l’unità a sforzi, scosse, polvere, temperature o umidità eccessivi, che potrebbero provocare malfunzionamenti, ridurre la durata dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare le parti.
- Non manomettere i componenti interni dell’unità. Ciò potrebbe invalidare la garanzia e causare danni superflui. L’unità non contiene parti riparabili dall’utente.
- La collocazione di questo prodotto su superfici delicate (ad esempio legno) con particolari tipi di rifiniture, ad esempio vernice trasparente, può danneggiare tali rifiniture. Oregon Scientific non è responsabile dei danni alle superfici provocati dal contatto con questo prodotto.
- Non immergere l’unità nell’acqua. Se si sparge del liquido sull’unità, asciugarla immediatamente con un panno morbido ed asciutto.
- Non pulire l’unità con sostanze abrasive o corrosive che potrebbero graffiare le parti di plastica e corrodere il circuito elettrico.
- Utilizzare solo batterie nuove, come specificato nel manuale di istruzioni. Non mischiare batterie vecchie e nuove, poiché dalle batterie vecchie possono fuoriuscire liquidi.
- A causa delle limitazione della stampa, le illustrazioni riportate in questo manuale possono differire dalle visualizzazione reali.
- Non è consentito riprodurre il contenuto di questo manuale senza il permesso del produttore.
- Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano comune. Ma è necessario smaltirlo e conferirlo separatamente come rifiuto differenziato.

NOTA Le specifiche tecniche di questo prodotto e il contenuto del manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per ulteriori informazioni sui prodotti Oregon Scientific, visitate il nostro sito web (www.oregonscientific.com).

Per richiedere informazioni, contattate il nostro Servizio Clienti all’indirizzo (info@oregonscientific.com).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Con la presente, Oregon Scientific dichiara che questo “product name” (Modello: JW103) è conforme con la Direttiva R&TTE(1999/5/EC). Una copia della Dichiarazione di Conformità completa di data e firma è disponibile su richiesta attraverso il nostro servizio clienti Oregon Scientific.

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti I Paesi UE, Svizzera CH e Norvegia N

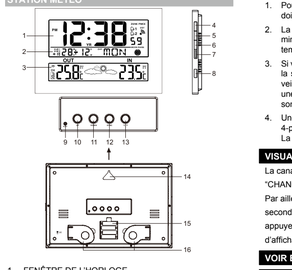
STATION MÉTÉO SANS FIL RADIO PILOTÉ Model: JW103

MANUEL DE L’UTILISATEUR

FR

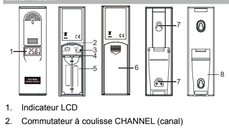
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

STATION MÉTÉO



1. FENÊTRE DE L’HORLOGE
   Affiche l’heure, l’année, l’indicateur de force du signal, l’heure d’été (DST), et les icônes d’alarme.
2. FENÊTRE DU CALENDRIER ET DE PHASE LUNAIRE
   Affiche le mois, la date, le jour de la semaine, l’alarme réglée ainsi que les phases de la Lune
3. FENÊTRE DE PRÉVISION MÉTÉO ET TEMPÉRATURE
   Affiche la température extérieure et intérieure, les température max/min ainsi que le canal utilisé.
4. Touche TIME
5. Touche CHANNEL (canal)
6. Touche MAX/MIN
7. Touche SNOOZE (veilleuse)
8. Touche ALARM ON/OFF (Réglages de l’alarme)
9. Touche RESET (réinitialiser)
10. Touche UP
11. Touche DOWN
12. Touche SYNC
13. Touche “C/°F
14. Support pour montage mural
15. Compartiment des piles
16. Support

ÉMETTEUR



1. Indicateur LCD
2. Commutateur à coulisse CHANNEL (canal)
3. Touche RESET
4. Touche “C/°F
5. Compartiment à piles
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Support pour montage mural
8. Support

RÉCEPTION DU SIGNAL DE L’ÉMETTEUR

UTILISATION DE LA STATION MÉTÉO

1. Retirez le couvercle des piles et insérez 4 piles AA dans le compartiment des piles en respectant les indications de polarité.
2. Replacez le couvercle des piles.
3. Appuyez sur la touche “RESET” pour redémarrez l’horloge.
4. Appuyez sur la touche “CHANNEL” pour régler le canal choisi.

Note:

1. Lorsque le signal de l’émetteur est reçu, l’icône “ ” apparaît et clignote 3 fois.
2. Les matériaux utilisés ainsi que la position de l’émetteur et du receveur affectent la zone effective de transmission. Essayez différentes positions afin d’obtenir les meilleurs résultats.
3. Placez les appareils à distance d’objets métalliques et de tout appareil électrique afin de minimiser les interférences. Positionnez le receveur dans la zone effective de transmission, d’une portée de 30 mètres.

UTILISATION DE L’ÉMETTEUR

1. Retirez l’émetteur de son support et ouvrez le couvercle des piles.
2. Insérez 2 piles AA dans le compartiment des piles en respectant les indications de polarité.
3. Faites coulisser le commutateur pour synchroniser le canal avec le receveur.
4. Appuyez sur la touche “RESET” avec une aiguille pour confirmer le réglage du canal.
5. Appuyez sur la touche “°C/°F” pour sélectionner l’unité de température.
6. Replacez le couvercle des piles

Note:

1. Pour recevoir le signal de l’émetteur, les canaux de l’émetteur et du receveur doivent être synchronisés.
2. L’icône “ ” apparaît et clignote 3 fois lorsque le signal est transmis.
3. Une fois qu’un canal est assigné à un émetteur, vous pouvez le changer uniquement après avoir retiré les piles et réinitialiser l’appareil.

RÉCEPTION DU SIGNAL

RADIO PILOTÉ DE L’HORLOGE

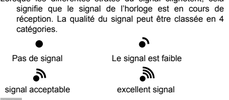
L’heure et la date sont radio pilotées. L’heure et la date actuelles sont automatiquement synchronisées sur le signal horloge transmis depuis l’Allemagne (DCF). Lors de la première utilisation de l’horloge (après avoir inséré les piles ou après avoir appuyé sur la touche “RESET”), l’horloge commence à recevoir les signaux et l’indicateur de force du signal commence à clignoter.

HEURE D’ÉTÉ (DST)

L’horloge a été programmée pour changer automatiquement d’heure lors du passage à l’heure d’été. Votre horloge indiquera “DST” pendant l’été.

INDICATEUR DE FORCE DU SIGNAL

L’indicateur du signal affiche la force du signal sur 4 niveaux. Lorsque les différentes strates du signal clignotent, cela signifie que le signal de l’horloge est en cours de réception. La qualité du signal peut être classée en 4 catégories.



Note:

1. L’heure est automatiquement synchronisée avec le signal à 2h (3h et 4h sont également disponibles si le signal n’a pas été reçu à 2h), 8h, 14h et 20h chaque jour.
2. Toujours placer l’appareil à l’écart de sources d’interférence telles qu’un téléviseur, un ordinateur, etc….
3. Évitez de placer l’horloge sur ou à proximité d’une plaque métallique.
4. L’utilisation dans des zones fermées (aéroport, sous-sol, usine…) n’est pas recommandée.
5. Ne démarrez pas la réception dans des endroits en mouvement (voiture, train…).

RÉGLAGE MANUEL DE L’HEURE ET DE LA DATE

Si l’horloge est hors de portée du signal d’horloge radio piloté, il est possible de régler l’heure manuellement.

Dès que le signal d’horloge radio piloté est de nouveau disponible, l’horloge sera automatiquement synchronisée avec le signal horloge reçu.

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche “TIME” pendant 2 secondes jusqu’à ce que la valeur de l’année clignote.
2. Appuyez sur “UP” ou “DOWN” pour ajuster la valeur.
3. Appuyez sur la touche “TIME” jusqu’à ce que la valeur du mois clignote.
4. Appuyez sur “UP” ou “DOWN” pour ajuster la valeur.
5. Répétez les points 3 et 4 pour régler les valeurs suivantes, dans cet ordre: Date > Heure > Minute > Seconde > Jour de la semaine langue > +/-23 heures de décalage horaire.
6. Appuyez sur la touche “TIME” pour sauvegarder le réglage et quitter le mode de réglage, ou laissez l’appareil quitter automatiquement ce mode au bout de 30s, sans appuyez sur aucune touche.

Note:

1. Par l’intermédiaire du réglage “décalage horaire +/- 23 heures”, l’heure précise d’une autre zone sera affichée.
2. Les 5 réglages de jour de la semaine langue sont représentés par les abréviations suivantes: GB = Anglais FR = Français DE = Allemand ES = Espagnol IT = Italien.

RÉGLAGE DE L’ALARME

1. En mode heure normal, appuyez sur la touche “TIME” pour entrer dans le mode heure alarme 1 (alarme 2).
2. Appuyez et maintenez appuyé la touche “ALARM ON/OFF” pendant 2 secondes jusqu’à ce que la valeur des heures clignote.
3. Appuyez sur “UP” ou “DOWN” pour ajuster la valeur.
4. Appuyez une fois sur la touche “ALARM ON/OFF” jusqu’à ce que la valeur des minutes clignote.
5. Appuyez sur “UP” ou “DOWN” pour ajuster la valeur
6. Appuyez sur la touche “ALARM ON/OFF” pour sauvegarder le réglage et quitter le mode de réglage, ou laissez l’appareil quitter automatiquement ce mode au bout de 30s, sans appuyez sur aucune touche.

Note:

1. L’alarme sera automatiquement activée lorsque vous réglez l’heure de l’alarme.
2. La fonction double-alarme (alarme 1 & alarme 2) de cet appareil vous donne plus de flexibilité, et vous permet de régler deux alarmes différentes en fonction de vos besoins.

UTILISATION DE L’ALARME & DE LA FONCTION DE PRÉ-ALARME TEMPÉRATURE

1. Régler l’heure de l’alarme comme indiqué dans la section précédente en activant alarme 1 (alarme 2).
2. Dans le mode alarme 1 (alarme 2), appuyez une fois sur la touche “ALARM ON/OFF” pour activer la pré-alarme de température en affichant l’icône “ ”.
3. Appuyez de nouveau pour désactiver l’alarme et la pré-alarme jusqu’à ce que l’icône disparaisse.

Note:

1. Pour activer la fonction de pré-alarme, la touche ALARM doit être sur ON.
2. La fonction de pré-alarme déclenche l’alarme 30 minutes avant l’heure de l’alarme réglée lorsque la température extérieure est inférieure à -3°C (26°F).
3. Si vous appuyez sur aucune touche pendant la durée de la sonnerie, l’horloge entre automatiquement en mode veilleuse. Par ailleurs, vous pouvez également appuyer une fois sur la touche “SNOOZE” pour interrompre la sonnerie et activer le mode veilleuse.
4. Une fois la fonction veilleuse activée, l’alarme crescendo 4-paliers va sonner 13 minutes à intervalle de 5 minutes. La durée de la sonnerie est de 60 secondes.

VISUALLISER LE CANAL

La canal par défaut est le Canal 1. Appuyez sur la touche “CHANNEL” pour voir les canaux de 1 à 3.

Par ailleurs, appuyez sur la touche “CHANNEL” pendant 2 secondes pour afficher les canaux automatiquement; appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode d’affichage automatique.

VOIR ET EFFACER LES VALEURS DE TEMPÉRATURE MAX./MIN.

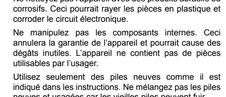
1. Appuyez une fois sur la touche “MAX/MIN” pour voir les enregistrements de température maximale. Appuyez deux fois sur cette touche pour voir les enregistrements de température minimale. Appuyez de nouveau pour quitter.
2. Appuyez sur la touche “MAX/MIN” pendant 3 secondes pour effacer les enregistrements de température maximale et minimale.

INDICATEUR DE PRÉVISION MÉTÉO

Le baromètre intégré peut enregistrer les changements de pression dans l’atmosphère. En se basant sur les données collectées, il peut prédire les conditions météo pour les prochaines 12-24 heures.

Note:

1. L’exactitude des prévisions météo basées sur l’enregistrement des changements de pression dans l’atmosphère est d’environ 70% à 75%.
2. Les prévisions météo sont pour les prochaines 12-24h. Elles ne reflètent pas forcement la situation actuelle.



À PROPOS DES PHASES DE LA LUNE

L’appareil a 8 phases de la lune différentes. Elles changeront en fonction du calendrier lunaire.Nouvelle lune

CHANGEMENT DES PILES

Lorsque la luminosité de l’écran devient

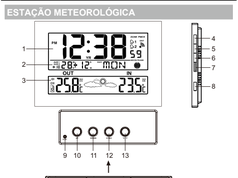
ESTAÇÃO METEOROLÓGICA SEM FIOS CONTROLADA POR RÁDIO
Modelo: JW103

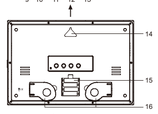
MANUAL DO USUÁRIO

POR

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

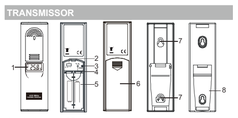
ESTAÇÃO METEOROLÓGICA





1. JANELA DO RELÓGIO:
   - Apresenta as horas, o ano, o indicador de força do sinal, a hora de Verão (DST) e os ícones do alarme.
2. JANELA DO CALENDÁRIO E FASE DA LUA:
   - Apresenta o mês, a data, o dia da semana, a hora do alarme, assim como a fase da lua.
3. JANELA DA PREVISÃO DO TEMPO E DA TEMPERATURA:
   - Mostra a temperatura actual interior e exterior, a temperatura máxima/mínima, assim como o canal actual.
4. Botão TIME:
5. Botão CHANNEL:
6. Botão MAX/MIN:
7. Botão SNOOZE:
8. Botão ALARM ON/OFF:
9. Botão RESET:
10. Botão UP:
11. Botão DOWN:
12. Botão SYNC:
13. Botão °C/°F:
14. SUPORTE PARA COLOCAÇÃO NA PAREDE:
15. COMPARTIMENTO DAS PILHAS:
16. SUPORTE DE MESA:

TRANSMISSOR



1. Indicador LCD:
2. Interruptor deslizante do CANAL:
3. Botão RESET:
4. Botão °C/°F:
5. COMPARTIMENTO DAS PILHAS:
6. PORTA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS
7. SUPORTE PARA COLOÇAÇÃO NA PAREDE:
8. SUPORTE DE MESA:

RECEPÇÃO DO SINAL DO TRANSMISSOR

UTILIZAR A ESTAÇÃO METEOROLÓGICA

1. Remover a porta do compartimento das pilhas e colocar 4 pilhas de tamanho AA no compartimento das pilhas respeitando a polaridade assinalada no compartimento das pilhas.
2. Voltar a colocar a porta do compartimento das pilhas.
3. Premir o botão "RESET" para reiniciar o relógio.
4. Premir o botão "CHANNEL" para definir o canal desejado.

Nota:

1. Quando o sinal do transmissor é recebido, o ícone " " é visualizado e pisca 3 vezes.
2. O material de construção do edifício e a posição do receptor e do transmissor afectam a eficácia do alcance. Tente vários locais para obter o melhor resultado.
3. Coloque as unidades afastadas de objectos metálicos e de aparelhos eléctricos para reduzir as interferências. Posicione o receptor dentro de alcance de transmissão eficaz: 30 metros em circunstâncias normais.

UTILIZAR O TRANSMISSOR

1. Remover o transmissor do suporte e abrir a porta do compartimento das pilhas.
2. Colocar 2 pilhas de tamanho AA no compartimento das pilhas cumprindo com a polaridade assinalada no compartimento das pilhas.
3. Deslizar o interruptor "CHANNEL" para sincronizar o canal com o receptor.
4. Premir o botão "RESET" separadamente com um pino para confirmar a configuração do canal.
5. Premir o botão "C/°F" para seleccionar a unidade da temperatura.
6. Voltar a colocar a porta do compartimento das pilhas.

Nota:

1. Para receber o sinal do transmissor, os canais do receptor e do transmissor devem estar sincronizados.
2. O ícone " " pisca 3 vezes quando o sinal está a ser transmitido.
3. Assim que um canal esteja atribuído a um transmissor, só o pode alterá-lo removendo as pilhas ou reiniciando a unidade.

RECEPÇÃO DO SINAL DAS HORAS

CONTROLADO POR RÁDIO

As horas e a data são controladas por rádio. As horas e a data actuais são automaticamente sincronizadas com o sinal transmitido da Alemanha (DCF). Quando usado pela primeira vez (depois de inserir as pilhas ou premir o botão "RESET"), o relógio começa a receber os sinais das horas e a apresentação da recepção pisca durante 8 minutos.

HORA DE VERÃO (DST)

O relógio for programado para mudar automaticamente a hora quando a hora de Verão entra em vigor. O relógio apresentará "DST" durante o Verão.

INDICADOR DA FORÇA DO SINAL

O indicador do sinal apresenta uma força de sinal com 4 níveis. Um segmento de onda a piscar significa que os sinais das horas estão a ser recebidos. A qualidade do sinal pode ser classificada em 4 tipos:

nenhum sinal | sinal fraco | sinal aceitável | excelente sinal

Nota:

1. A unidade procura o sinal automaticamente às 2:00 (3:00 ou 4:00 também estão disponíveis se o sinal não foi recebido às 2:00), 8:00, 14:00 e 20:00, todos os dias.
2. Coloque a unidade sempre afastada de fontes de interferências, como um televisor, um computador, etc.
3. Evitar colocar a unidade em cima ou próxima de placas de metal.
4. As áreas fechadas, como aeroportos, caves, edifícios ou fábricas não são recomendadas.
5. Não inicie a recepção em movimento, por exemplo, em automóveis ou comboios.

CONFIGURAÇÃO MANUAL DAS HORAS E DA DATA

Se estiver fora do alcance do transmissor controlado por rádio ou se a recepção não estiver ao alcance, as horas e a data podem ser configuradas manualmente. Assim que o sinal do transmissor seja novamente recebido, o relógio sincronizará automaticamente com as horas e data exactas.

1. Prima o botão "TIME" durante 2 segundos até que o dígito do ano pisque.
2. Premir o botão "UP" ou "DOWN" para alterar o seu valor.
3. Premir o botão "TIME" assim que o dígito do mês começar a piscar.
4. Premir o botão "UP" ou "DOWN" para alterar o seu valor.
5. Repetir as operações acima (ponto 3, 4) para configurar os itens abaixo por esta ordem: Data > Hora > Minutos > Segundos > Língua do dia > +/-23 horas de diferença.
6. Premir o botão "TIME" para guardar e sair do modo de configuração, ou esperar 30 segundos sem premir qualquer botão para que o mesmo termine automaticamente.

Nota:

1. Através da configuração da "diferença horária de +/-23 horas", são visualizadas as horas exactas de outra zona.
2. Os dias da semana em cinco línguas são representados pelas abreviaturas abaixo: GB=Inglês FR=Francês DE=Alemão ES=Espanhol IT=Italiano.

CONFIGURAÇÃO DAS HORAS DO ALARME

1. No modo de horas normal, premir o botão "TIME" para entrar no modo de horas alarme1 (alarme2).
2. Manter premido o botão "ALARM ON/OFF" durante 2 segundos até que o dígito das horas do alarme pisque.
3. Premir o botão "UP" ou "DOWN" para alterar o seu valor.
4. Premir o botão "ALARM ON/OFF" uma vez até que o dígito dos minutos do alarme pisque.
5. Premir o botão "UP" ou "DOWN" para alterar o seu valor.
6. Premir o botão "ALARM ON/OFF" para guardar e sair do modo de configuração, ou esperar 30 segundos sem premir qualquer botão para que o mesmo termine automaticamente.

Nota:

1. O alarme é automaticamente ligado quando configurar as horas do alarme.
2. A concepção de alarme duplo (alarme1 e alarme2) desta unidade fornece-lhe mais conveniência e, se necessário, pode configurar dois alarmes.

USAR AS FUNÇÕES DE ALARME E PRÉ-ALARME DA TEMPERATURA

1. Configurar as horas do alarme como referido na secção acima com o alarme1 (alarme2) ligado quando acertar as horas do alarme.
2. No modo das horas do alarme1 (alarme2), premir o botão "ALARM ON/OFF" uma vez para ligar o pré-alarme da temperatura com o ícone " " visualizado.
3. Premir novamente para desligar ambos até que os ícones desapareçam.

Nota:

1. Para ligar o pré-alarme da temperatura, o ALARME deve estar ligado.
2. O pré-alarme da temperatura pode soar 30 minutos mais cedo do que o alarme quando a temperatura exterior é inferior a -23°C (26° F).
3. Se não for premido nenhum botão durante o período do alarme, o relógio entra automaticamente no modo de repetição de alarme. Além disto, pode também premir o botão "SNOOZE" uma vez para parar o alarme actual e activar a função de repetição de alarme.
4. Assim que a função de repetição de alarme estiver activada, o alarme crescente em 4 fases soará 13 vezes num intervalo de 5 minutos. A duração do alarme é de 60 segundos.

VER O CANAL

O canal predefinido é o Canal 1. Premir o botão "CHANNEL" para ver os canais de 1 a 3.

Além disto, manter premido o botão "CHANNEL" durante 2 segundos para mostrar automaticamente os canais, e premir de novo para sair do modo de visualização automático.

CONSULTAR E APAGAR OS RECORDES DE TEMPERATURAS MÁX./MÍN.

1. Premir o botão "MAX/MIN" uma vez para consultar os recordes de temperaturas máximas. Premi-lo duas vezes para consultar os recordes mínimos. Premir novamente para sair.
2. Manter o botão "MAX/MIN" premido durante 3 segundos para apagar os recordes de temperaturas máx. e mín.

INDICADOR DE PREVISÃO DO TEMPO

O barómetro incorporado pode detectar alterações da pressão atmosférica. Com base nos dados recolhidos, pode prever as condições meteorológicas para as próximas 12-24 horas.

Nota:

1. A precisão de uma previsão meteorológica geral baseada na pressão é de cerca de 70% a 75%.
2. A previsão meteorológica é para as próximas 12 a 24 horas. Poderá não reflectir, necessariamente, a situação actual.

Ensolarado | levemente nublado | Nublado | Chuvoso | De neve

SOBRE A FASE DA LUA

A unidade possui 8 fases da lua diferentes. São alteradas de acordo com calendário lunar.

Lua nova | Lua crescente | Quarto crescente | Lua gibosa | Lua cheia | Lua balsâmica | Quarto minguante | Lua minguante

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Se o LCD escurecer, significa que deve substituir imediatamente as pilhas do relógio. Se o indicador de pilhas fracas " " aparecer na janela **PREVISÃO DO TEMPO E TEMPERATURA** do relógio (" ") ou no LCD do transmissor, deve substituir as pilhas do transmissor.

Indicador de pilhas fracas do transmissor (visualizado no transmissor)

Indicador de pilhas fracas do transmissor (visualizado na unidade principal)

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
UNIDADE PRINCIPAL	
L x W x H	430 (W) x 33 (D) x 288 (H) mm (16.93 x 1.3 x 11.34 in)
Peso	
Frequência do sinal	433 MHz
Intervalo de temperaturas	0° C a 45° C
Intervalo do dispositivo da fase da lua:	de 2000 a 2099
Alimentação	4 pilhas AA 1,5V
UNIDADE À DISTÂNCIA	
L x W x H	C x L x A 40 (L) x 23,5 (D) x 128 (A) mm (1.57 x0.93 x 5.04 in)
Peso	
Frequência do sinal	433 MHz
Número de canais	3
Intervalo de transmissão	30 m sem obstruções
Intervalo de temperaturas	-20 °C a 55 °C
Alimentação	2 pilhas AA 1,5V

Nota Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas com este produto para uma utilização mais longa e pilhas de lítio em ambientes com temperaturas negativas.

PRECAUÇÕES

Este produto foi concebido para proporcionar muitos anos de utilidade, se for manuseado com cuidado. Observe as seguintes precauções:

- Não obstrua as aberturas de ventilação. certifique-se de que objetos próximos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc., não cubram acidentalmente as aberturas de ventilação.
- Não exponha o aparelho a forças excessivas, choques, poeira, mudanças de temperatura ou umidade, pois isso pode causar mau funcionamento, diminuir a duração das partes eletrônicas, danificar as pilhas e alterar os componentes.
- A colocação deste produto em superfícies de madeira com determinados tipos de revestimentos, tais como verniz transparente, pode resultar em danos ao revestimento. Consulte as instruções para cuidado do fabricante de móveis para instruções quanto aos tipos de objetos que podem ser colocados com segurança em superfícies de madeira. A Oregon Scientific não será responsável por nenhum dano causado em superfícies de madeira devido ao contato com este produto.
- Não mergulhe a unidade na água. Se derramar líquido sobre o aparelho, seque-o imediatamente com um pano macio e livre de fiapos.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos, pois eles podem arranhar as partes plásticas e corroer o circuito eletrônico do aparelho.
- Não tente acessar nem violar os componentes internos do aparelho. A não observação desta recomendação pode anular a garantia do produto e causar danos desnecessários. A unidade não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário.
- Use somente pilhas novas conforme especificado no manual do usuário. Não misture pilhas novas e usadas, pois estas podem vazar.
- Devido às limitações de impressão, as imagens apresentadas neste manual podem diferir da imagem real.
- Não é permitida a reprodução do conteúdo deste manual sem a autorização do fabricante.
- Não jogue este produto no lixo comum. Procure um posto de coleta de baterias.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

ACERCA DE OREGON SCIENTIFIC

Visite o nosso website (www.oregonscientific.com) para saber mais sobre os produtos da Oregon Scientific.

Para colocar qualquer tipo de questão, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através do endereço (info@oregonscientific.com).

"Para maiores informações, contatar o SAC - Serviço de Atendimento a Cliente - (11) 3523-1934 ou email: (sac@oregonscientific.com)"

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Por este meio, a Oregon Scientific declara que este "product name" (Modelo: JW103) está em conformidade com a R&TTE(1999/5/EC). Está disponível sob pedido através do nosso Serviço de Apoio ao Cliente da Oregon Scientific uma cópia da Declaração de Conformidade assinada e datada.

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE

Todos os paises da União Européia, Suíça(CH) e Noruega(N)

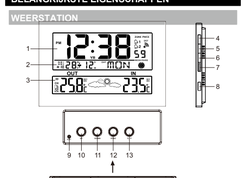
RADIOGESTUURD DRAADLOOS WEERSTATION
Model: JW103

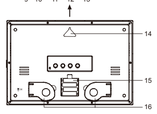
HANDLEIDING

NL

BELANGRIJKSTE EIGENSCHAPPEN

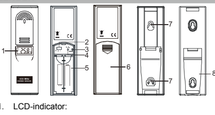
WEERSTATION





1. KLOKVENSTER:
   - Toont tijd, jaar, signaalsterkteïndicator, zomertijd (DST), alarmpictogrammen.
2. KALENDER- EN MAANSTANDVENSTER:
   - Toont maand, datum, dag van de week, alarmtijd en maanstand.
3. WEERSVERWACHTING EN TEMPERATUURVENSTER:
   - Toont huidige binnen- en buitentemperatuur, de maximale/minimale temperatuur en het huidige kanaal.
4. TIME-toets:
5. CHANNEL-toets:
6. MAX/MIN-toets:
7. SNOOZE-toets:
8. ALARM ON/OFF-toets:
9. RESET-toets
10. UP-toets:
11. DOWN-toets:
12. SYNC-toets:
13. °C/°F-toets:
14. MUURHOUDER:
15. BATTERIJVAK:
16. TAFELSTANDAARD:

ZENDER



1. LCD-indicator:
2. CHANNEL-schakelaar:
3. RESET-toets
4. °C/°F-toets:
5. BATTERIJVAK:
6. BATTERIJKLEP
7. MUURHOUDER:
8. TAFELSTANDAARD:

ONTVANGST VAN ZENDERSIGNAAL

BEDIENING VAN HET WEERSTATION

1. Verwijder de batterijklep en plaats 4 AA formaat batterijen volgens de in het batterijvak aangegeven polariteit.
2. Plaats het batterijklepje terug.
3. Druk op "RESET" om de klok opnieuw op te starten.
4. Druk op "CHANNEL" om het gewenste kanaal te kiezen.

NB:

1. Wanneer een zendersignaal ontvangen wordt, verschijnt het " "-pictogram en knippert 3 keer.
2. De bouwmaterialen en de positie van de zender en de ontvanger beïnvloeden het bereik. Probeer diverse locaties voor het beste resultaat.
3. Plaats de apparaten uit de buurt van metalen voorwerpen en elektrische apparaten om interferentie te voorkomen. Plaats de ontvanger binnen bereik van de zender: 30 meter onder normale omstandigheden.

DE ZENDER BEDIENEN

1. Verwijder de zender uit de standaard en open het batterijvak.
2. Plaats 2 AA formaat batterijen volgens de in het batterijvak aangegeven polariteit.
3. Schuif de "CHANNEL"-schakelaar om de zender met de ontvanger te synchroniseren.
4. Druk met een speld op "RESET" om de kanaalkeuze te bevestigen.
5. Druk op de ""C/°F"-toets om de temperatureenheid te kiezen.
6. Plaats het batterijklepje terug.

NB:

1. Om het zendersignaal te ontvangen, moet u hetzelfde kanaal instellen op de zender en de ontvanger.
2. Het " "-pictogram knippert 3 keer wanneer het signaal verzonden wordt.
3. Zodra een kanaal aan een zender is toegewezen, kunt u het alleen wijzigen door de batterijen te verwijderen of het apparaat te resetten.

ONTVANGST VAN HET RADIOGESTUURDE

TIJDSIGNAAL

De tijd en datum zijn radiogestuurd. De huidige tijd en datum worden automatisch gesynchroniseerd met het tijdsignaal dat verzonden wordt vanuit Duitsland (DCF). Bij het eerste gebruik (nadat u de batterijen heeft geplaatst, of op de "RESET"-toets heeft gedrukt), begint de klok het tijdsignaal te ontvangen, en het ontvangstvenster knippert 8 seconden.

ZOMERTIJD (DST)

De klok is zo geprogrammeerd dat hij automatisch schakelt wanneer de zomertijd ingaat.De klok toont "DST" als zomertijd actief is.

INDICATOR SIGNAALSTERKTE

De signaalindicator geeft de signaalsterkte aan in 4 niveaus. Een knipperende golfsegment betekent dat het tijdsignaal ontvangen wordt. De signaalsterkte wordt verdeeld in 4 niveaus:

Geen signaal | zwak signaal | Acceptabel signaal | uitstekende signaal

NB:

1. Het apparaat gaat elke dag automatisch op zoek naar het tijdsignaal om 2:00 (en om 3:00 of 4:00 als het signaal niet gevonden wordt om 2:00), 8:00, 14:00 en 20:00.
2. Plaats het apparaat altijd uit de buurt van interferentiebronnen als uw tv, computer, etc.
3. Plaats het apparaat niet op of naast metalen voorwerpen.
4. Gebruik van het apparaat in gesloten omgevingen als vliegveld, kelder, flatgebouw, of fabriek is niet raadzaam.
5. Begin signaalontvangst niet in een bewegend voertuig.

KLOK EN DATUM HANDMATIG INSTELLEN

Als u buiten bereik bent van het radiogestuurde signaal, of als de ontvangst niet goed is, kunt u de tijd en datum handmatig instellen. Zodra u weer binnen bereik bent van het signaal, worden tijd en datum automatisch gesynchroniseerd.

1. Houd "TIME" 2 seconden ingedrukt, totdat het jaartal knippert.
2. Druk op "UP" of "DOWN" om de waarde te wijzigen.
3. Druk eenmaal op "TIME" totdat de maand knippert.
4. Druk op "UP" of "DOWN" om de waarde te wijzigen.
5. Herhaal de bovenstaande handelingen (punten 3, 4) om de onderstaande items in te stellen: Dag > Uur > Minuut > Seconde > Taal > +/-23 uur tijdverschil.
6. Druk op "TIME" om op te slaan en de instellingsmodus te verlaten. Als u 30 seconden geen toets indrukt, wordt de instellingsmodus automatisch gesloten.

NB:

1. Door middel van de instelling "+/-23 uur tijdsverschil" wordt de precieze tijd van een ander gebied weergegeven.
2. De 5 talen voor de dag van de week worden aangegeven met de volgende afkortingen: GB=Engels FR=Frans DE=Duits ES=Spaans IT=Italiaans.

ALARMTIJD INSTELLEN

1. In normale tijdmodus drukt u op "TIME" om alarm1 (alarm2) tijdmodus te openen.
2. Houd "ALARM ON/OFF" 2 seconden ingedrukt, totdat het uur van het alarm knippert.
3. Druk op "UP" of "DOWN" om de waarde te wijzigen.
4. Druk eenmaal op "ALARM ON/OFF" totdat de minuten van het alarm knipperen.
5. Druk op "UP" of "DOWN" om de waarde te wijzigen.
6. Druk op "ALARM ON/OFF" om op te slaan en de instellingsmodus te verlaten. Als u 30 seconden geen toets indrukt, wordt de instellingsmodus automatisch gesloten.

NB:

1. De wekker wordt automatisch aangezet wanneer u de wektijd instelt.
2. Het dubbele alarm (alarm1 en alarm2) van dit apparaat voorziet u van het gemak twee verschillende alarmtijden in te kunnen stellen.

GEBRUIK MAKEN VAN DE WEKKER

EN DE VOORALARM-FUNCTIE

1. Stel de alarmtijd in zoals in de bovenstaande sectie met alarm1 (alarm2) ingeschakeld wanneer u de alarmtijd instelt.
2. In alarm1- (alarm2) tijdmodus drukt u eenmaal op de "ALARM ON/OFF"-toets om het temperatuur-vooralarm in te stellen en het " "-pictogram weer te geven.
3. Druk nogmaals op de knop om beide uit te zetten. De pictogrammen verdwijnen.

NB:

1. Zet het temperatuur-vooralarm aan. ALARM moet aan staan.
2. Het vooralarm kan 30 minuten eerder afgaan dan het ingestelde alarm wanneer de buitentemperatuur onder de -3°C (-26°F) ligt.
3. Als u tijdens het alarm geen toets indrukt, schakelt de klok de sluimermodus automatisch in. U kunt ook op de "SNOOZE"-toets drukken om het huidige alarm stil te zetten en de sluimerfunctie in te schakelen.
4. Zodra de sluimerfunctie is ingeschakeld, gaat het in 4 stappen luider wordende alarm 13 keer om de 5 minuten af. Het alarm duurt 60 seconden.

HET KANAAL BEKIJKEN

Het standaardkanaal is kanaal 1. Druk op de "CHANNEL"-toets om de kanalen 1 tot 3 te bekijken.

Houd de "CHANNEL"-toets 2 seconden ingedrukt om de kanalen automatisch te tonen. Druk nogmaals om de automatische modus weer te verlaten.

BEKIJKEN EN WISSEN MAX./MIN.

TEMPERATUURGEGEVENS

1. Druk eenmaal op "MAX/MIN" om de gegevens van maximumtemperatuur te bekijken. Druk tweemaal om minimumgegevens te bekijken. Druk nogmaals om te sluiten.
2. Houd "MAX/MIN" 3 seconden ingedrukt om de gegevens van min. en max. temperatuur te wissen.

WEERSVERWACHTINGSINDICATOR

De ingebouwde barometer meet verschillen in luchtdruk. Afhankelijk van de verzamelde gegevens kan het apparaat een weersverwachting geven voor de komende 12-24 uur.

NB:

1. De nauwkeurigheid van een weersverwachting op basis van de luchtdruk is ongeveer 70% tot 75%.
2. De weersverwachting is voor de komende 12 tot 24 uur. Het kan afwijken van de huidige situatie.

Zonnig | Half Bewolkt | Bewolkt | Regenachtig | sneeuw

OVER DE MAANSTAND

Het apparaat heeft 8 verschillende maanstanden. Het pictogram verandert aan de hand van de maankalender.

Nieuwe maan | Wassende halve maan | Eerste kwartier | Wassende volle maan | Volle maan | Afnemende volle maan | Laatste kwartier | Afnemende volle maan

BATTERIJEN VERVANGEN

Als het scherm vaag wordt, dient u de batterijen van de klok direct te vervangen. Als het zwakke batterij-pictogram " " verschijnt in het **WEERSVERWACHTING EN TEMPERATUURVENSTER** van de klok (" ") of op het scherm van de zender, dient u de batterijen van de zender direct te vervangen.

Batterij-indicator zender (weergegeven op de zender)

Batterij-indicator zender (weergegeven op het basisstation)

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
HET APPARAAT	
L x W x H	430 (W) x 33 (D) x 288 (H) mm (16.93 x 1.3 x 11.34 in)
Gewicht	
Signaalfrequentie	433 MHz
Temperatuurbereik	0 °C tot 45 °C (32 °F tot 113 °F)
Scannerbereik maanstand	van het jaar 2000 tot 2099
Voeding	4 x AA 1,5V batterijen
SENSOR	
L x W x H	L x W x H 40 (B) x 23,5 (D) x 128 (H) mm (1.57 x0.93 x 5.04 in)
Gewicht	
Signaalfrequentie	433 MHz
Aantal kanalen:	3
Zendbereik	30 m (98 ft) zonder obstakels
Temperatuurbereik	-20 °C tot 55 °C -4 °F tot 131 °F
Voeding	2 x AA 1,5V batterijen

NB Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken in dit product voor langdurig gebruik en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

WAARSCHUWINGEN

Dit product is ontworpen om u vele jaren plezier te geven, mits goed behandeld. Hier volgen een aantal onderhoudstips:

- Dek de ventilatiegaten nooit af. Let op dat in de buurt liggende objecten, zoals kranten, tafelkleed, gordijnen enz. niet per ongeluk de ventilatiegaten kunnen afdekken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid. Dit kan leiden tot fouten, verkorting van de levensduur, schade aan de batterijen en vervormde onderdelen.
- Als u dit product op een houten oppervlak plaatst met bepaalde afwerking zoals blanke lak, kan deze afwerking beschadigen. Raadpleeg de zorgvoorschriften van uw meubel voor aanwijzingen over welk soort voorwerpen veilig op het houten oppervlak geplaatst kunnen worden. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei schade aan houten oppervlakken door contact met dit product.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen. Dit kan de plastic onderdelen en de elektronische circuits van het apparaat beschadigen.
- Laat de interne componenten met rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan onnodige schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar, want oude batterijen kunnen dan lekken.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De in houd van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval, maar lever het in bij een KCA depot.

NB De technische specücaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) voor meer informatie over de producten van Oregon Scientific.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met onze klantenservice op (info@oregonscientific.com).

EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat deze "product name" (Model: JW103) voldoet aan richtlijn R&TTE(1999/5/EC).

Een kopie van de getekende en gedateerde Verklaring van Conformiteit is op verzoek beschikbaar bij de Oregon Scientific Klantenservice.

LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland(CH) en Noorwegen(N)

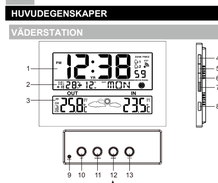
RADIOKONTROLLERAD TRÅDLÖS VÄDERSTATION
Modell: EW109

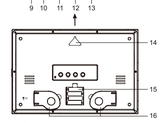
BRUKSANVISNING

SWE

HUVUDEGENSKAPER

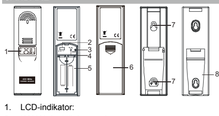
VÄDERSTATION





1. KLOCKFÖNSTER:
   - Visar tid, år, indikator för signalstyrka, sommartid, samt alarmikoner.
2. KALENDER- OCH MÅNFASFÖNSTER:
   - Visar månad, datum, veckodag, alarmtid samt månfas.
3. VÄDERPROGNOS- OCH TEMPERATURFÖNSTER:
   - Visar aktuell inomhus- och utomhustemperatur, högsta/lägsta temperatur samt aktuell kanal.
4. TIME-knapp:
5. CHANNEL-knapp:
6. MAX/MIN-knapp:
7. SNOOZE-knapp:
8. ALARM ON/OFF-knapp:
9. RESET-knapp:
10. UP-knapp:
11. DOWN-knapp:
12. SYNC-knapp:
13. °C/°F-knapp:
14. VÄGGMONTERINGSHÅLLARE:
15. BATTERIUTRYMME:
16. BORDSSTATIV:

SÄNDARE



1. LCD-indikator:
2. KANAL-inställningsreglage:
3. RESET-knapp:
4. "C/°F-knapp:
5. BATTERIUTRYMME:
6. BATTERILUCKA
7. VÄGGMONTERINGSHÅLLARE:
8. BORDSSTATIV:

MOTTAGNING AV SÄNDARSIGNAL

ANVÄNDA VÄDERSTATIONEN

1. Lossa batteriluckan och sätt i 4 st AA-batterier i batteriutrymmet och se till att polariteten är korrekt.
2. Sätt tillbaka batteriluckan.
3. Tryck på "RESET"-knappen för att starta om klockan.
4. Tryck på "CHANNEL"-knappen för att ställa in önskad kanal.

Notera:

1. När sändarsignalen tas emot, visas ikonen " " och blinkar 3 gånger.
2. Byggnadsmaterial samt placering av sändare och mottagare kan påverka det effektiva avståndet. Testa olika platser för att uppnå bästa resultat.
3. Placera enheterna på avstånd från metallobjekt och elektriska produkter för att minimera störningar. Placera mottagaren inom det effektiva sändningsavståndet: 30 meter under normala förhållanden.

ANVÄNDA SÄNDAREN

1. Lossa sändaren från stället och öppna batteriluckan.
2. Sätt i 2 st AA-batterier i batteriutrymmet och se till att polariteten är korrekt.
3. Dra "CHANNEL"-regleget för att synkronisera kanalen med mottagaren.
4. Tryck på "RESET"-knappen individuellt med en nål för att bekräfta kanalinställningen.
5. Tryck på "C/F"-knappen för att välja temperaturenhet.
6. Stäng batteriluckan.

Notera:

1. För att kunna ta emot sändarens signal måste kanalerna på sändare och mottagare vara synkroniserade.
2. Ikonen " " blinkar 3 gånger när signalen sänds.
3. När kanalen är kopplad till en sändare kand u bara ändra den genom att ta ur batterierna eller återställa enheten.

MOTTAGNING AV RADIOKONTROLLERAD TIDSIGNAL

Tid och datum är radiokontrollerade. Den aktuella tiden och datumet synkroniseras automatiskt med den mottagna tidsignalen från Tyskland (DCF). När klockan används för första gången (efter att batterierna är isatta eller knappen "RESET" trycks in), kommer den att börja ta emot signaler och mottagningsikonen blinkar i 8 sekunder.

SOMMARTID (DST)

Klockan har programmerats för att automatiskt växla till sommartid. Din klocka visar "DST" under sommartidsperioden.

SIGNALSTYRKEINDIKATOR

Signalindikatorn visar signalstyrkan i 4 nivåer. Vågsegmentet blinkar när tidssignalen tas emot. Signalkvaliteten delas in i 4 typer:

Ingen signal | svag signal | acceptabel signalkvalitet | utmärkt signal

Notera:

1. Enheten söker automatiskt efter tidssignalen klockan 2:00 (3:00 eller 4:00 är också möjligt om signalen inte togs emot klockan 2:00), 8:00, 14:00 samt 20:00 varje dag.
2. Placera alltid enheten på avstånd från störningskällor såsom TV-apparater, datorer etc.
3. Undvik att placera enheten på eller bredvid metallytor.
4. Slutna platser såsom flygplatser, källare, höghus eller fabriker rekommenderas ej.
5. Inled inte mottagningen när du befinner dig i rörelse, såsom i ett fordon eller på ett tåg.

MANUELL INSTÄLLNING AV TID OCH KALENDER

Om du befinner dig utanför den radiokontrollerade sändarens område, eller om du inte kan få in någon mottagning, kan tid och kalender ställas in manuellt. Så snart som signalen åter kan tas emot kommer klockan automatiskt att synkroniseras med exakt tid och kalender.

1. Tryck och håll nere "TIME"-knappen i 2 sekunder tills siffran för År blinkar.
2. Tryck "UP" eller "DOWN"-knappen för att ändra värde.
3. Tryck "TIME"-knappen en gång tills siffran för Månad blinkar.
4. Tryck "UP" eller "DOWN"-knappen för att ändra värde.
5. Upprepa ovanstående steg (steg 3, 4) för att ställa in vårdena i följande ordning: Datum > Timme > Minut > Sekund > Veckodagsspråk > +/-23 timmars tidsskillnad.
6. Tryck på "TIME"-knappen för att spara och lämna inställningsläget, eller låt den lämna läget automatiskt efter 30 sekunder utan att trycka på någon knapp.

Notera:

1. Med inställningen "+/-23 timmars tidsskillnad" kan den exakta tiden för ett annat område visas.
2. De 5 veckodagsspråken visas med följande förkortningar: GB=Engelska FR=Franska DE=Tyska ES=Spanska IT=Italienska.

ALARMINSTÄLLNING

1. I normalt tidsläge trycker du på "TIME"-knappen för att öppna tidsläget alarm1 (alarm2).
2. Tryck och håll nere "ALARM ON/OFF"-knappen i 2 sekunder tills siffran för Timme blinkar.
3. Tryck på "UP" eller "DOWN"-knappen för att ändra värde.
4. Tryck på "ALARM ON/OFF"-knappen en gång tills siffran för Minut blinkar.
5. Tryck på "UP" eller "DOWN"-knappen för att ändra värde.
6. Tryck på "ALARM ON/OFF"-knappen för att spara och lämna inställningsläget, eller låt den lämna läget automatiskt efter 30 sekunder utan att trycka på någon knapp.

Notera:

1. Alarmet aktiveras automatiskt när du ställer in alarmtiden.
2. Dubbelalarmet (alarm1 & alarm2) på den här enheten ger dig mer flexibilitet, och du kan ställa in två alarmtider om det behövs.

ANVÄNDA ALARM & TEMPERATUR FÖR-ALARMFUNKTIONER

1. Ställ in alarmtiden enligt beskrivningen i avsnittet här ovanför med alarm1 (alarm2) aktiverat när du ställer in alarmtiden.
2. I tidsläget alarm1 (alarm2) trycker du på "ALARM ON/OFF"-knappen en gång för att aktivera temperaturförälarmet och ikonen " " visas.
3. Tryck på knappen igen för att stänga av båda tills ikonerna försvinner.

Notera:

1. För att temperaturförälarmet ska fungera måste ALARM vara aktiverat.
2. Temperaturförälarmet kan ljuda 30 minuter tidigare än alarmet endast när utomhustemperaturen är under -3°C (26°F).
3. Om ingen knapp trycks in under alarmperioden kommer klockan att aktivera snooze-läget automatiskt. Du kan även trycka på "SNOOZE"-knappen för att stoppa det aktuella alarmet och aktivera snooze-funktionen.
4. När snooze-funktionen är aktiverat kommer det 4-stegade ökande alarmet ljuda 13 gånger i 5-minutersintervall. Alarmet ljuder i 60 sekunder.

SE KANALEN

Standardkanalen är Kanal 1. Tryck på "CHANNEL"-knappen för att visa kanalerna från 1 till 3.

Tryck och håll nere "CHANNEL"-knappen i 2 sekunder för att visa kanalerna automatiskt; tryck igen för att lämna det automatiska visningsläget.

KONTROLLERA OCH RADERA MAX./MIN.

TEMPERATURAVLÄSNINGAR

1. Tryck på "MAX/MIN"-knappen en gång för att se högsta och lägsta temperaturavläsningar. Tryck två gånger för att se lägsta temperaturavläsningen. Tryck igen för att lämna läget.
2. Tryck och håll nere "MAX/MIN"-knappen i 3 sekunder för att radera avläsningarna för högsta och lägsta temperatur.

VÄDERPROGNOSINDIKATOR

Den inbyggda barometerna kan avläsa ändringar i det atmosfériska trycket. Baserat på insamlade data kan den förutse väderförhållanden under de kommande 12 till 24 timmarna.

Notera:

1. Noggrannheten för allmänt tryckbaserade väderprognoser är mellan 70 % och 75 %.
2. Väderprognosen avser de kommande 12 till 24 timmarna. Den visar nödvändigtvis inte aktuell vädersituation.

Soligt | Halvklart | Molnigt | Regnigt | snö

OM MÅNFASER

Enheten har 8 olika månfaser och ändras i förhållande till månkalendern.

Nymåne | Waxing crescent | Första kvarteret | Waxing g